Porównanie tłumaczeń Łukasza 17:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Który jeśli szukałby życie jego by zachować zgubi je a który jeśli zgubiłby je zachowa przy życiu je |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto będzie próbował uchronić swoją duszę, straci ją, a kto ją straci, zachowa ją przy życiu.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Który będzie szukał, życie\* jego (by) zachować, straci je, który zaś straci, żywym uczyni je.[[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Który jeśli szukałby życie jego (by) zachować zgubi je a który jeśli zgubiłby je zachowa przy życiu je |

1. 1) <x>470 10:39</x>; <x>470 16:25</x>; <x>480 8:35</x>; <x>490 9:24</x>; <x>500 12:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) "Duszę" oznacza tu życie. [↑](#footnote-ref-3)